ARIA

LA CAMA QUE SIMPLIFICA MI TRABAJO EN LAS ÁREAS CRÍTICAS

LE LIT QUI SIMPLIFIE MON TRAVAIL DANS LES ZONES CRITIQUES

CAMAS PARA CUIDADOS DE ALTA INTENSIDAD

LITS DE SOINS ACTIFS

MALVESTIO®

Made in Italy

Como todos los productos Malvestio, las camas **ARIA** nacen respetando los principios del **Care Manifesto**, con los cuales nos hemos comprometido a lograr una sanidad eficiente cuyo objetivo es la calidad de vida del asistido. En particular, **"Care for quality"** es el compromiso que asumimos para mejorar la eficiencia de nuestro trabajo y de nuestros productos, con los cuales contribuimos al progreso de la sanidad y de la sociedad.

Comme tous les produits Malvestio, les lits **ARIA** sont créés dans le respect des principes du **Care Manifesto**, avec lequel nous avons pris notre engagement pour des soins de santé efficaces avec, au centre, la qualité de vie du patient. En particulier, **« Care for quality »** est le devoir que nous assumons envers l'efficacité de notre travail et de nos produits, avec lesquels nous contribuons au progrès de la santé et de la société.

SISTEMA ROTACIONAL
SYSTÈME DE ROTATION

Posibilidad de programar el sistema rotacional.

Programmation possible pour système de rotation.

RADIOTRANSPARENCIA
RADIO TRANSPARENCE

Radiografías sin necesidad de mover el paciente.
Compatibilidad con arco en C.

Radiographies sans avoir à déplacer le patient.
Compatibilité avec l'arc en C.

MALVESTIO®

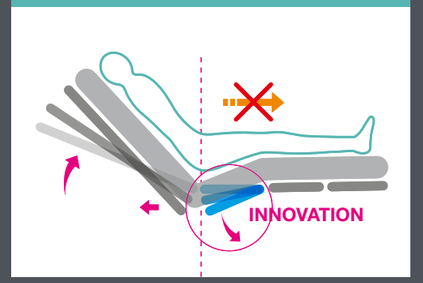
Las camas de la serie **ARIA** son la expresión concreta de los principios detallados en nuestro **Care Manifesto** para el constante mejoramiento de la atención sanitaria.
"**Care for people**" es el deber que nos compromete con las personas: Del bienestar de quien trabaja con nosotros hasta los operadores sanitarios y los pacientes, cada cama Malvestio es el resultado de un esfuerzo común para llevar la calidad y la seguridad a la vida y al trabajo de cada uno.

Les lits de la série **ARIA** sont l'expression concrète des principes énoncés dans notre Care Manifesto pour des soins de santé toujours meilleurs.
« Care for people » est l'engagement que nous prenons vis-à-vis des personnes : à partir du bien-être de ceux qui travaillent avec nous jusqu'aux professionnels de santé et aux patients, chaque lit Malvestio est le résultat d'un engagement commun à apporter qualité et sécurité dans la vie et le travail de chacun.

SISTEMA DE PESAJE
SYSTÈME DE PESAGE

- almacenamiento del peso del paciente
  enregistrement poids du patient
- aviso paciente alterado
  avis patient agité
- aviso salida predictiva
  avis sortie prédictive
- aviso salida paciente
  avis sortie patient

SISTEMA INCENTRO
SYSTÈME INCENTRO



Traslación combinada respaldo-cadera.

Translation combinée dos-bassin.

UNA PLATAFORMA DE TRABAJO MULTIFUNCIONAL

UNE PLATE-FORME DE TRAVAIL MULTI-FONCTION

AMPLIA ZONA DE RADIOTRANSPARENCIA CON BANDEJA PARA PLACAS RADIOGRÁFICAS

GRANDE ZONE DE RADIOTRANSPARENCE AVEC PLATEAU PORTE-RADIO-GRAPHIES

DRIVESYSTEM

5ª RUEDA ELECTROMOTRIZ

5ÈME ROUE ÉLECTROMOTRICE

BARANDILLAS CON MANDOS ELÉCTRICOS INTEGRADOS A AMBOS LADOS

BARRIÈRES AVEC COMMANDES ÉLECTRIQUES INTÉGRÉES DES DEUX CÔTÉS

PLATAFORMA DE COLCHÓN FÁCIL DE SACAR PARA ACTIVIDADES DE DESINFECCIÓN Y MANTENIMIENTO

PLAN DU SOMMIER FACILEMENT AMOVIBLE POUR LA DÉSINFECTION ET L'ENTRETIEN

BARANDILLAS DE ELEVADA CONTENCIÓN (45 cm de la plataforma)

PLAN DU SOMMIER AVEC GRANDE RETENUE (45 cm du plan du sommier)

CABECERA Y PIECERA FÁCILES DE SACAR EN CASO DE EMERGENCIA

TÊTE ET PIED DE LIT FACILEMENT AMOVIBLES EN CAS D'URGENCE

CPR PRESENTE EN AMBOS LADOS

CPR PRÉSENT DES DEUX CÔTÉS

APOYA PIERNAS ELÉCTRICO

JAMBIÈRE ÉLECTRIQUE

SALIDA SEGURA

SORTIE SÉCURISÉE

SISTEMA DE PESAJE

SYSTÈME DE PESAGE

PROGRAMACIÓN DEL SISTEMA ROTACIONAL

PROGRAMMATION SYSTÈME DE ROTATION

ALARGADOR DE 30 cm

EXTENSION DU PLAN DE COUCHAGE DE 30 cm

PEDALES ELÉCTRICOS

PÉDALIERS ÉLECTRIQUES

FRENO AUTOMÁTICO

FREIN AUTOMATIQUE

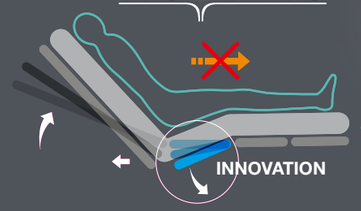
LAS VERSIONES ARIA IPX6 GARANTIZAN UNA ELEVADA PROTECCIÓN ANTE LA PENETRACIÓN DE LÍQUIDOS

LES VERSIONS ARIA IPX6 GARANTISSENT UNE HAUTE PROTECTION CONTRE LA PÉNÉTRATION DE LIQUIDES

IPX6

SISTEMA

INCENTRO



QUINTA RUEDA

CINQUIÈME ROUE

LUCES DE SEGURIDAD

ÉCLAIRAGE POUR LA SÉCURITÉ

MALVESTIO®

CONSOLAS DE MANDO PANTALLA TÁCTIL

CONSOLE DE COMMANDE AVEC ÉCRAN TACTILE

Mediante las **consolas de mando integradas en las barandillas a ambos lados de la cama**, se puede acceder a varias funciones.
Los **mandos** son **intuitivos** y el software permite dialogar con el operador mediante una interfaz **multilingüe**.
La consola permite al operador personalizar fácilmente los movimientos de la cama y las configuraciones de los avisos ajustando los parámetros deseados.
La pantalla táctil es simple de usar, las secuencias son intuitivas agilizado las operaciones del operador.

Grâce à la **console de commande intégrée sur les côtés de part et d'autre du lit**, vous pouvez accéder à toutes les fonctionnalités fournies.
Les **commandes** sont **intuitives** et le logiciel vous permet de communiquer avec l'opérateur via une interface **multilingue**.
La console permet à l'opérateur de personnaliser facilement les mouvements du lit, les paramètres de thérapie et les alarmes en définissant les paramètres souhaités.
L'écran tactile est simple d'utilisation, les séquences sont intuitives, facilitant les opérations pour l'opérateur.

La pantalla táctil posee una elevada sensibilidad y puede usarse con guantes de látex.

L'écran tactile a une haute sensibilité pour être utilisé avec des gants en latex.

MALVESTIO®

“LATERALIZACIÓN: PERMITE ASISTIR CON MAYOR FACILIDAD A LOS PACIENTES Y CON MENOS ESFUERZOS PARA LOS PROFESIONALES ”

“ BASCULEMENT LATÉRAL : POUR UNE ASSISTANCE PLUS FACILE AUX PATIENTS ET MOINS DE FATIGUE POUR NOUS LES PROFESSIONNELS ”

La inclinación de la plataforma de colchón permite que los operadores sanitarios realicen un trabajo más ergonómico y seguro, permitiendo colocar al paciente de costado con un esfuerzo mínimo. De este modo el personal puede trabajar sobre el paciente en una posición óptima, sin doblar la columna, evitando lesiones y reduciendo el esfuerzo en el trabajo. La activación y la amplitud de la lateralización se puede ajustar a través de la consola de pantalla táctil y a través de los mandos integrados en las barandillas. La función de lateralización permite a un solo operador realizar diferentes operaciones de asistencia al paciente mejorando el empleo de los recursos del personal de enfermería.

L’inclinaison de la surface du lit rend le travail des soignants plus ergonomique et plus sûr, avec la possibilité de **positionner le patient** sur le côté **avec un minimum d’effort**. De cette façon, le personnel peut opérer sur le patient dans une position optimale, **sans plier le dos**, évitant ainsi de se faire du mal et réduisant la fatigue au travail. L’activation et la largeur du basculement latéral peuvent être contrôlées via la console à écran tactile et le clavier latéral sur les côtés.
La fonction de basculement latéral permet également de réaliser diverses opérations d’assistance au patient avec l’intervention d’un seul opérateur, rationalisant ainsi l’utilisation des ressources du personnel soignant.

CAMAS PARA CUIDADOS INTENSIVOS TRADICIONALES

LITS DE SOINS INTENSIFS TRADITIONNELS

MALVESTIO®

“SISTEMA ROTACIONAL: MAYOR BIENESTAR PARA MI PACIENTE ”

“ SYSTÈME DE ROTATION : PLUS DE BIEN-ÊTRE POUR MON PATIENT ”

WATCH THE VIDEO!

La función de lateralización puede también configurarse desde la consola para que se active en automático, ofreciendo al paciente el sistema rotacional. La inclinación automática del asistido permite, sin emplear los operadores sanitarios en actividades de gran esfuerzo, prevenir complicaciones derivadas de la permanencia prolongada en la misma posición, como escaras y la formación de líquido intrapulmonar.

La fonction de basculement latéral peut également être programmée à partir de la console pour s’activer automatiquement, en fournissant le système de rotation au patient. L’inclinaison automatique du patient permet, sans obliger le personnel soignant à effectuer des activités pénibles, d’éviter les complications résultant de la permanence prolongée dans la même position, comme les escarres et la formation de fluides intrapulmonaires.

Ajuste a través de la pantalla táctil del **sistema rotacional**.
Programmation par l’écran tactile du **basculement latéral** pour le système de rotation.

“RADIOGRAFÍAS DEL PACIENTE DIRECTAMENTE EN LA CAMA”

“ RADIOGRAPHIES AU PATIENT DIRECTEMENT DE SON LIT ”

RADIOTRANSPARENCIA

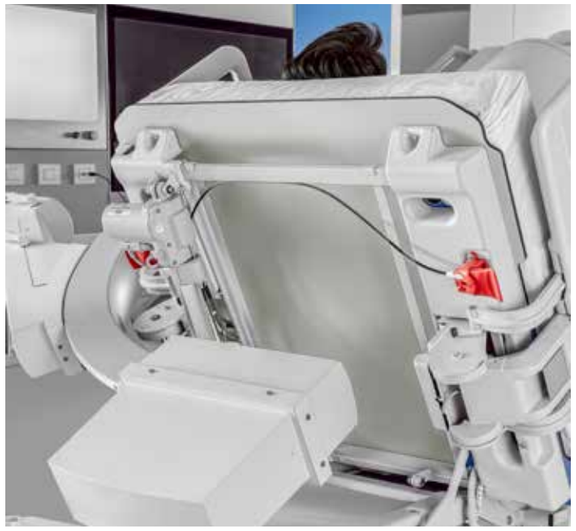
RADIOTRANSPARENCE

Las camas de la serie **ARIA** están dotadas de un amplia área de radiotransparencia e incluyen accesorios para la realización de radiografías sin necesidad de mover el paciente. El respaldo es de HPL radiotransparente y puede dotarse de una bandeja para placas radiográficas que permite realizar los estudios radiográficos estando el paciente en la cama.

Les lits de la série **ARIA** sont fabriqués avec une grande zone de radiotransparence et équipés pour l’exécution de radiographies sans qu’il soit nécessaire de déplacer le patient. Le dossier est en stratifié plastique radiotransparent et équipé d’un plateau porte-radiographies qui permet d’effectuer des recherches radiographiques sur un patient alité.

La bandeja porta placa radiográfica puede extraerse incluso con el respaldo en posición horizontal, evitando así incomodar al paciente al término de los exsámenes.

Le plateau porte-radiographiques peut également être extrait avec le dossier en position horizontale, évitant ainsi de déranger le patient à la fin des examens.



ARIA con una **amplia área de radiotransparencia** permite realizar exámenes fluoroscópicos y el uso de los equipos más comunes con arco en ‘C’.

ARIA permet une **large zone de radiotransparence** permettant des recherches fluoroscopiques et l’utilisation des équipements les plus courants avec bras en ‘C’.

MALVESTIO®

“PUEDO CONTROLAR EL PESO Y LOS MOVIMIENTOS DEL PACIENTE EN TIEMPO REAL”

“ JE PEUX CONTRÔLER LE POIDS ET LES MOUVEMENTS DU PATIENT EN TEMPS RÉEL”

El exclusivo sistema de pesaje de las camas **ARIA** ha sido pensado para garantizar un elevado grado de precisión, independientemente de la posición en la que se encuentra la plataforma de colchón, gracias a los 4 sensores de pesada situados en las esquinas de la cama, esto asegura una excelente distribución de la carga y una lectura precisa.
El seguimiento del peso del paciente también permite configurar diferentes tipos de avisos.

Le système exclusif de pesage du lit **ARIA** est conçu pour assurer un haut degré de précision, quelle que soit la position du plan du sommier, grâce aux 4 capteurs de pesage placés aux coins du lit, qui assurent une répartition optimale de la charge et donc une lecture précise.
La surveillance du poids du patient permet également de configurer différents types d’avertissements.

Se pueden registrar todos los datos anteriores del peso del paciente y visualizar el gráfico mediante la Pantalla Táctil.

Il est possible d’enregistrer l’historique du poids du patient et de afficher le graphique via l’écran tactile.

ALMACENAMIENTO DEL PESO DEL PACIENTE
A través de la pantalla se pueden guardar en la memoria las pesadas realizadas al paciente para su consulta posterior.

ENREGISTREMENT POIDS DU PATIENT
À partir du pupitre de commande, il est possible de mémoriser les pesages effectués du patient, pour les consultations ultérieures.

WATCH THE VIDEO!

AVISO PACIENTE ALTERADO
Los sensores angulares de pesada pueden detectar los diferentes niveles de movimiento del paciente, advirtiendo al operador si el paciente se despierta y/o se altera.

AVIS PATIENT AGITÉ
Les capteurs angulaires de pesage sont capables de détecter les différents niveaux de mouvement du patient, alertant l’opérateur si le patient est réveillé et/ou s’il s’agite.

WATCH THE VIDEO!

AVISO SALIDA PREDICTIVA
Se puede recibir un aviso de alarma si el paciente se dispone a salir de la cama sin vigilancia.

AVIS SORTIE PRÉDICTIVE
Grâce à la détection des mouvements du patient, il est possible de recevoir une notification d’alerte pendant que le patient se prépare à quitter le lit sans surveillance.

WATCH THE VIDEO!

AVISO SALIDA PACIENTE
El sistema puede advertir con una alarma en caso que el paciente abandone la cama.

AVIS SORTIE PATIENT
Le système de surveillance du poids peut être programmé pour donner une alerte lorsque le patient quitte le lit.

WATCH THE VIDEO!

“MIS OJOS INCLUSO SI NO ESTOY”

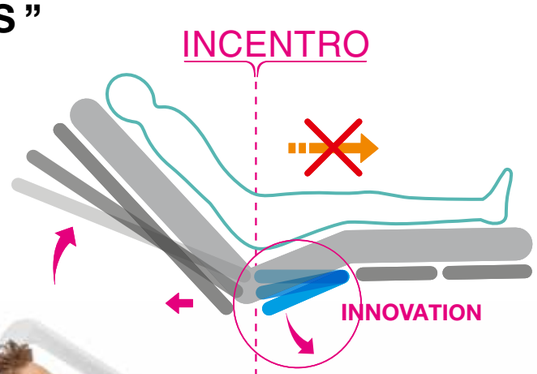
“MES YEUX MÊME QUAND JE NE SUIS PAS LÀ”

SISTEMA INCENTRO

“POSICIÓN ÓPTIMA Y MENOR ESFUERZO PARA LOS OPERADORES ”

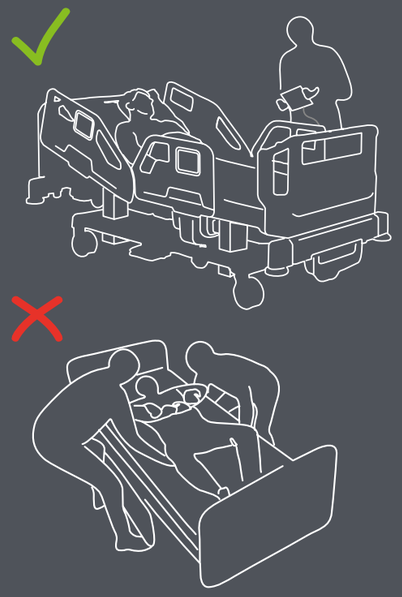
SYSTÈME INCENTRO

“ POSITION OPTIMALE ET MOINS D’EFFORTS POUR NOUS, LES OPÉRATEURS ”



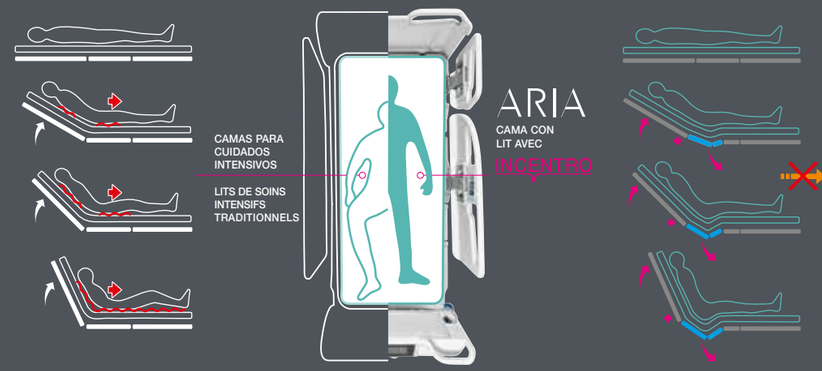
El paciente en cuidados críticos necesita ser reposicionado frecuentemente debido al deslizamiento del cuerpo hacia el fondo de la cama, que somete la piel a repetidos rozamientos.
La operación de recolocación del paciente genera una notable pérdida de tiempo, esfuerzo del personal sanitario e molestias para el asistido.

Le patient en soins intensifs a besoin d’un repositionnement fréquent de la part du personnel soignant, pour remédier au glissement du corps vers le fond du lit, soumettant ainsi la peau à des frottements répétés.
L’opération de repositionnement du patient entraîne une perte de temps considérable, une fatigue du personnel soignant et une gêne pour le patient.



El SISTEMA INCENTRO previene estas situaciones críticas con la **traslación combinada respaldo-cadera que anula los empujes horizontales, evitando el deslizamiento del paciente hacia adelante y manteniendo la posición del busto con una inclinación de 30°, favoreciendo la respiración.**

Le SYSTÈME INCENTRO prévient ces problèmes grâce à la **translation combinée dos-bassin qui annule les poussées horizontales, empêchant le patient de glisser vers l’avant et maintenant la position du torse à une inclinaison de 30°en favorisant la respiration.**



MALVESTIO®

CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONES

CARACTÉRISTIQUES FONCTIONNELLES

ARIA

CABECERO CONECTADO AL BASTIDOR INTERMEDIO
TÊTE DE LIT RELIÉE AU CADRE INTÉRMEDIAIRE

CABECERO CONECTADO A LA BASE
TÊTE DE LIT RELIÉE À LA BASE

BARANDILLAS DE ELEVADA CONTENCIÓN
Barandillas de elevada contención (45 cm) con descenso amortiguado.

BARRIÈRES À GRANDE RETENUE
Barrières à grande retenue (45 cm) avec descente amortie.

BLOQUEO/DESBLOQUEO CABECERA Y PIECERA
Los respaldos pueden quitarse con facilidad para realizar operaciones de emergencia.

VERROUILLAGE/DÉVERROUILLAGE TÊTE ET PIED DE LIT
Les extrémités peuvent être bloquées au châssis et enlevées facilement pour des opérations d'urgence.

CPR
El mando CPR, presente a ambos lados, permite llevar inmediatamente la plataforma de colchón a la posición horizontal accesible incluso con la barandilla bajada.

CPR
La commande CPR, présente des deux côtés, permet la mise à zero immediate du sommier, accessible même avec la barrière latérale baissée.

BARANDILLAS DE 4 SECTORES CON MANDOS ELÉCTRICOS
Un sistema de barandillas de 4 sectores con mandos integrados permite la completa autonomía de movimiento al paciente.

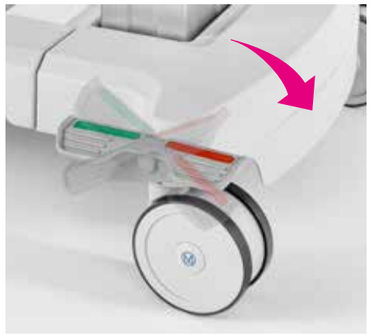
BARRIÈRES 4 SECTEURS À COMMANDES ÉLECTRIQUES INTÉGRÉES
Un système de barrières à 4 secteurs avec commandes intégrées permet une autonomie totale du mouvement du patient.

SALIDA SEGURA
El botón de salida segura lleva la plataforma de colchón a la altura mínima levantando el respaldo para facilitar que el paciente se levante.

SORTIE SÉCURISÉE
Le bouton de sortie sécurisée amène le plan du sommier à la hauteur minimale en soulevant le dossier pour faciliter le lever du patient.

APOYA PIERNAS ELÉCTRICO
Apoya piernas de regulación eléctrica.

RÈLEVE ÉLECTRIQUE
Jambes réglable électriquement.



FRENO AUTOMÁTICO
Una vez que la cama se conecta a la red de alimentación eléctrica, una sonido avisa al personal sanitario que la cama "no está frenada" y pasados 20 segundos el freno se activa de manera autónoma.

FREIN AUTOMATIQUE
Une fois le lit connecté à l'alimentation électrique, une avis prévient le personnel soignant du lit « non freiné » et au bout de 20 secondes le frein est activé de manière autonome.

PEDALES ELÉCTRICOS
Mandos eléctricos a pedal situados a ambos lados, para cambiar la altura de la superficie para acostarse.

PÉDALIERS ÉLECTRIQUES
Commandes à pédales électriques placées des deux côtés, pour ajuster la hauteur du plan de couchage.

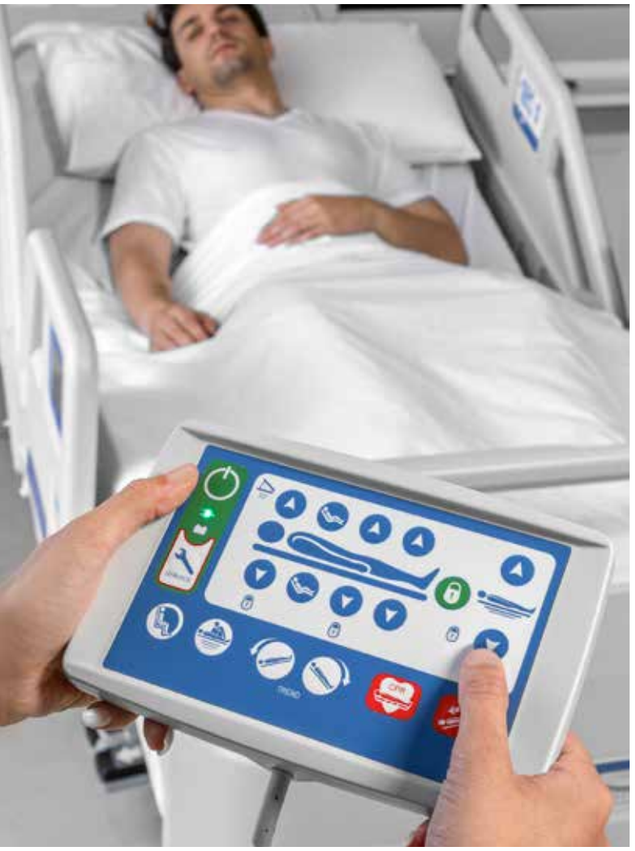
LUCES DE SEGURIDAD
La luz naranja indica una altura de la plataforma de colchón no segura, la luz verde indica la altura segura.

VEILLEUSE
La lumière orange signale une hauteur du plan du sommier peu fiable, la lumière verte signale la bonne.

MALVESTIO®

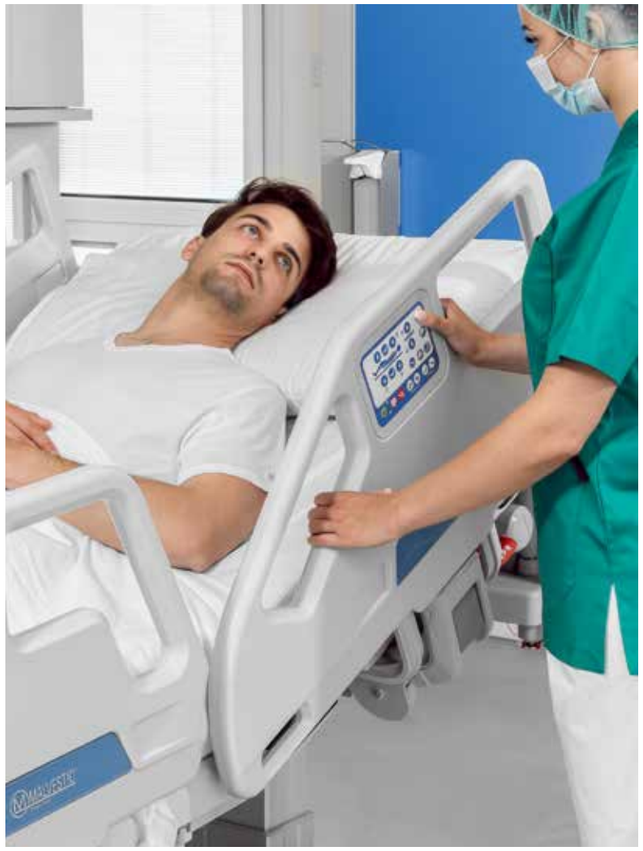
“CON ARIA DISPONGO DE TODAS LAS FUNCIONES PARA UNA ASISTENCIA EFICIENTE ”

“ AVEC ARIA, J’AI TOUTES LES FONCTIONS POUR UNE ASSISTANCE EFFICACE ”



MANDOS A DISTANCIA CON SUPERVISOR

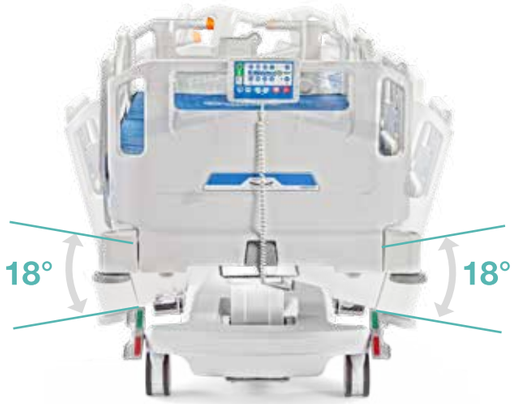
TÉLÉCOMMANDES AVEC SUPERVISEUR



MANDOS LATERALES INTEGRADOS

TÉLÉCOMMANDES INTÉGRÉES

MALVESTIO®



Lateralización.
Basculement latéral.

La función de lateralización se activa para realizar el cuidado del paciente o para programar un sistema rotacional.

La fonction de basculement latéral est activée pour intervenir dans les soins aux patients ou pour programmer un système de rotation.

La posición silla ayuda al paciente a prevenir complicaciones respiratorias, induce a una posición más fisiológica e influye de manera psicológicamente positiva.

La position thérapeutique aide le patient à éviter des complications respiratoires, elle le porte à assumer une meilleure position physiologique et à une influence psychologique positive.

A la posición antishock se llega de forma rápida con el descenso del respaldo, la posición cero de la plataforma de colchón y el posicionamiento en Trendelenburg.

La position anti-choc s’obtient très rapidement, en rabattant en même temps le dossier, en réinitialisant le plan et en mettant le patient en position de Trendelenburg.

La posición de la altura de examen facilita a los operadores las actividades de consultas, medicación y control, manteniéndose en posición horizontal.

La position de hauteur consultation facilite le travail des opérateurs pendant les opérations de consultation, soins et contrôle, grâce à la position droite.

La posición CPR permite llevar inmediatamente la plataforma de colchón a la posición horizontal.

La position CPR permet de porter immédiatement le plan du sommier en position horizontale.

“MANIOBRAS EN CONDICIONES DE SEGURIDAD CON UN SOLO OPERADOR”

“ MANŒUVRE SÉCURISÉE AVEC UN SEUL OPÉRATEUR ”

DRIVESYSTEM

5ª RUEDA ELECTROMOTRIZ
5ÈME ROUE ÉLECTROMOTRICE

Con soporte en la subida y la frenada asistida en descenso del sistema de desplazamiento **DRIVE**SYSTEM, se pueden recorrer con facilidad y con absoluta seguridad las rampas con una pendiente máxima del 10%.

Grâce à l’assistance à la montée et au freinage assisté en descente du système de déplacement **DRIVE**SYSTEM, il est possible de parcourir facilement et en toute sécurité des rampes avec des inclinaisons jusqu’à 10 %.

MALVESTIO®

“MANIOBRO LA CAMA DE MANERA AUTÓNOMA ”

“ JE MANŒUVRE LE LIT EN TOUTE AUTONOMIE ”

MEDIDAS COMPACTAS Y MANIOBRABLES

La practicidad y la seguridad de maniobra de las camas de la serie **ARIA** quedan garantizadas incluso gracias al diseño compacto de la estructura, estudiado para optimizar el tamaño de la cama.

DIMENSIONS COMPACTES ET MANIPULATION

La praticité et la sécurité de manœuvre des lits de la série **ARIA** sont également garanties par la conception compacte de la structure, conçue pour optimiser l’encombrement du lit.

El mando intuitivo de mariposa permite controlar tanto el movimiento hacia adelante como hacia atrás, además de la velocidad de avance.

La commande intuitive à gâchette permet de contrôler à la fois le mouvement avant et arrière et la vitesse d’avancement.

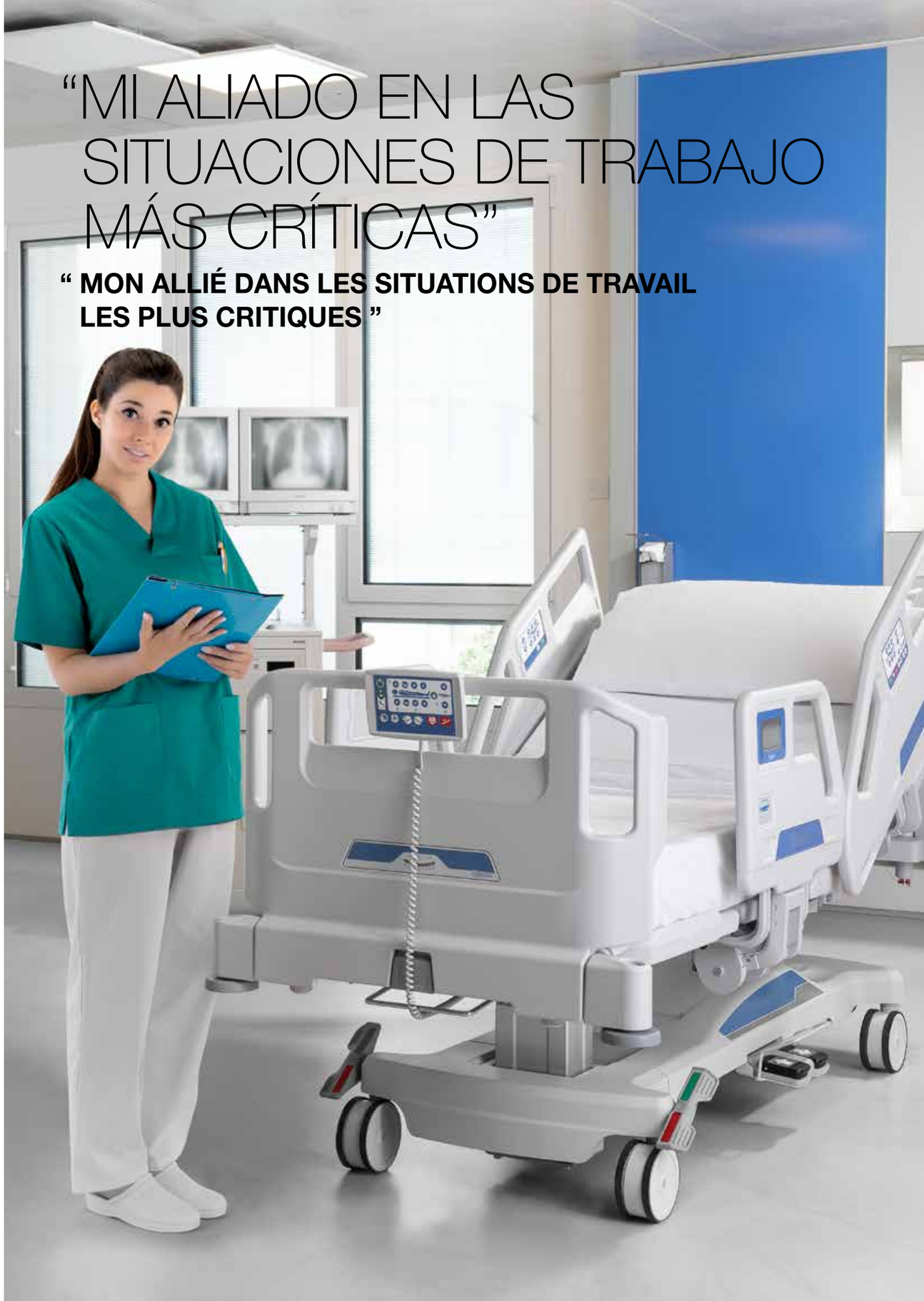
CONFIGURACIÓNS Y ACCESORIOS
CONFIGURATIONS ET ACCESSOIRES

Cada cama ARIA puede equiparse con una amplia selección de accesorios a disposición para lograr la configuración perfecta en cada contexto operativo.

Chaque lit ARIA peut être équipé d'une large gamme d'accessoires disponibles pour obtenir la configuration parfaite dans n'importe quel contexte opérationnel.

Lateralización - Basculement latéral	Porta cilindro giratorio - Porte-obus tournant
Sistema de pesaje - Balance électronique	Porta monitor - Tablette porte-moniteur
Freno automático - Frein automatique	Porta bolsa de diuresis - Portè poche urinaire
Quinta rueda - Cinquième roue insérable	Portagráfica - Portè graphiques
Quinta rueda electromotriz DRIVESYSTEM Cinquième roue électromotrice DRIVESYSTEM	Colchón estático de 2 secciones dedicado Matelas statique dédié à 2 sections
Pedales eléctricos - Pédaliers électriques	Colchoneta adicional para alargador Extension de plan de couchage statique dédiée
Soporte suero - Tiges porte-sérum	Colchón de aire - Matelas gonflable
Barra incorporador (potencia) - Potence soulève-malade	Colchoneta adicional para alargador Extension de plan de couchage statique dédiée
Alargador de cama - Extension de plan de couchage	Bandeja porta placas - Plateau porte-radiographies
Soporte para cánulas para ventilación pulmonar Tige porte-canule de ventilation pulmonaire	

MALVESTIO®



"MI ALIADO EN LAS SITUACIONES DE TRABAJO MÁS CRÍTICAS"

" MON ALLIÉ DANS LES SITUATIONS DE TRAVAIL LES PLUS CRITIQUES "

MALVESTIO®
Made in Italy

MALVESTIO S.p.A.

Via G. Marconi, 12 D - 35010
Villanova - Padova - Italy
Tel. +39 049 9299511
Fax +39 049 9299500
info@malvestio.it
export@malvestio.it

malvestio.it

ISO 9001
ISO 13485

L'azienda si riserva di apportare ai suoi prodotti, senza alcun preavviso, tutte le modifiche tecniche e/o estetiche ritenute opportune.

The Company reserves the right to introduce all the technical and/or aesthetic modifications deemed necessary to their products without prior notice.

Graphic design by MMBF. Printed by Tipografia Grafiche Antiga on December 2021. Copies n° 1000 - Revision n° 00